

粵劇日 2022

27.11.2022 (星期日) 下午 1 時 30 分

香港文化中心音樂廳

粵劇折子戲及粵曲演唱



揚鳴粵劇團 《花田八喜》之〈花田遊〉

香鬟劉春蘭陪伴小姐劉月英春遊，在花神廟前邂逅落難書生卞磯，因春蘭自作聰明，又目不識丁，致笑料百出。

李海晴 飾 劉春蘭

關楚燁 飾 卞 磯

張皓晴 飾 劉月英

演藝青年粵劇團 《帝女花》之〈庵遇〉

周世顯誤以為長平公主已死，傷心欲絕之際，在維摩庵外巧遇化身慧清的長平公主上山拾柴，周世顯百試是否長平公主身分，但長平公主卻誓不相認。

梁振文 飾 周世顯

陳鎧汶 飾 長平公主

聲輝粵劇推廣協會 《西施》之〈夢會太湖〉

范蠡送西施入吳，吳王耽於美色，將越王勾踐釋放回國。放虎歸山，終貽大患。後越人整軍興武，反把吳國滅亡，范蠡與西施深知越王是一位只可以共患難，不可以共歡樂的國君，約定功成身退，打算屆時於太湖共敘。可惜見面二人已陰陽相隔，只能夢魂相會於煙水渺茫之間而已。

鄧振鋒 飾 范 蠡

馮芊語 飾 西 施

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《平貴別窯》(反線中板、滾花)

演唱：利文喆 (中學高級組平喉獨唱冠軍)

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《唐明皇與楊貴妃》之〈癡夢〉(雪中燕、二王)

演唱：蔣卓婷 (中學初級組子喉獨唱冠軍)

八和粵劇學院 《花田八喜》之〈棧會〉

花田盛會，小姐月英與婢女春蘭，遇書生卞磯，二人一見鍾情，暗訂終生。小霸王周通逼婚，春蘭連夜划船到客棧找卞磯，共商應對之法。

黃綽琪 飾 卞 磯

孫樂程 飾 春 蘭

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《鐵馬銀婚》(香山賀壽、陳世美不認妻、仙女牧羊、一枝梅)

演唱：謝覺心、黃灼均 (小學初級組粵曲對唱冠軍)

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《一代天嬌》(雪底遊魂、反線中板)

演唱：梁家諾 (小學高級組子喉獨唱冠軍)

-中場休息 10 分鐘-

香港兒童/少年粵劇團 《穆桂英招親》

楊家將奉命征遼失利，楊宗保受命往穆柯寨借取降龍木救駕，恰巧在山下與穆桂英相遇，驚為天人，而穆桂英亦喜其俊俏威武，相互傾慕。但楊宗保因有任務在身，與穆桂英有道不同之感，逐起衝突，楊宗保不敵，穆桂英便遊說他欲成秦晉之好，楊宗保寧死不從，要以國家為重，穆桂英為他之忠心所動，逐自願棄暗投明，助楊宗保一臂之力。

劉澤鋒 飾 楊宗保

梁婉怡 飾 穆桂英

張建健 飾 男 兵

王綽瑩 飾 女 兵

梓鈎藝敍天 《海瑞傳》之〈碎鑾輿〉

清官海瑞捕獲強搶民女、通敵賣國的高官嚴世藩，並將太師嚴嵩杖責，逐出公堂。嚴貴妃大發雌威，搗亂公堂，海最終怒碎貴妃鑾輿，使其狼狽而歸。

蔡祈欣 飾 海 瑞

林彥明 飾 嚴貴妃

陳盈慧 飾 宮 女

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《七步成詩》(泣殘紅、反線中板)

演唱：張新薪 (小學高級組平喉獨唱冠軍)

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《洞庭十送》(巫山一段雲、翠裙腰)

演唱：郭凱琳、李皓晴 (小學初級組粵曲對唱冠軍)

香港青苗粵劇團 《鐵馬銀婚》之〈城樓會〉

明朝大將華雲龍協助朱元璋統一山河，冒充姑蘇殿下，前往北漢騙婚。北漢大將張定邊察覺當中有詐，惟銀屏公主深信雲龍，不但與之完婚，更勸北漢王赴約黎山，與姑蘇王合兵對抗朱元璋。雲龍之姊雲鳳，早於黎山設下天羅地網，只待北漢王踏入甕中。北漢大軍甫抵黎山，雲龍隨即表露身分，並於混戰中殺死北漢王。公主得知事故後，誓要取下雲龍首級，以報父仇。惟於戰亂中反被雲鳳所傷，逃至破廟。雲龍亦難捨夫妻情義，追至破廟。最後得胡藍向公主道出，北漢王乃銀屏殺父辱母之仇人，雙方遂冰釋前嫌。

吳國華 飾 華雲龍

司徒凱誼 飾 銀屏公主

劍心粵劇團 《宮主刁蠻駙馬驕》之〈洞房鬥氣〉

鳳霞公主愛慕英雄將軍孟飛雄招他為駙馬。在洞房之夜，兩人因互不相讓而鬥氣，辜負大好良宵。

陳倩嶠 飾 孟飛雄

蕭慧敏 飾 鳳霞公主

何宗儒 飾 添 福

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《碧血寫春秋》之〈三召〉(長句花、乙反中板、滾花)

演唱：黃銘潼 (中學高級組子喉獨唱冠軍)

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《平貴別窯》(首板、滾花、詩白、霸腔慢板、快中板)

演唱：葉澤熹 (大學及專上學院組平喉獨唱冠軍)

第七十四屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者 《一代天嬌》(雪底遊魂、反線中板)

演唱：徐書懿 (小學高級組子喉獨唱冠軍)

艷陽天粵劇坊 《水滸傳》之〈扈家莊〉

水滸傳一折，記述宋江派王英攻打扈家莊，莊中扈三娘英勇擅戰，王英不敵被擒。

吳梓琳 飾 扈三娘

劍 英 飾 王 英

吳嘉詠 飾 莊 兵

擊樂領導：高永熙

舞台監督：孟錦全

音樂領導：周熾楷

統 籌：林群翎

司 儀：林瑋婷

Cantonese Opera Day 2022

27 November 2022 (Sun) 1:30pm

Concert Hall, Hong Kong Cultural Centre

Cantonese Opera Excerpt and Cantonese Operatic Songs



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



Yeung Ming Cantonese Opera Troupe

Wandering around the Flower Fields from A Case of Mistaken Identity on the Flower Fields

Liu Chunlan is the maid of Miss Liu Yueying. The two go on a spring excursion, and happen to meet Bian Ji, a scholar who has fallen into hard time, in front of the Flower God Temple. Chunlan is illiterate, but by nature a smart-aleck, thus causing a lot of farcical mishaps.

Lee Hoi-ching as Liu Chunlan

Kwan Cho-ip as Bian Ji

Reese Cheung as Liu Yueying

The Young Academy Cantonese Opera Troupe

Reunion in the Nunnery from Princess Changping

Zhou Shixian mistakenly believes that Princess Changping has died and is heartbroken. Then he sees a nun by the name of Huiqing just outside a nunnery – it is none other than the Princess herself. She is going to pick firewood up the hill, so Zhou follows her and uses all kinds of probing questions to confirm her real identity but of no avail.

Lian Chunwen as Zhou Shixian

Leung Yuen-yi as Princess Changping

Sing Fai Cantonese Opera Promotion Association Limited

Reunion in a Dream at Lake Tai from Xi Shi

Fan Li escorts the beautiful Xi Shi to the State of Wu and presents her to the Wu King. He is so enamoured of her beauty that he allows Goujian, King of Yue, to return to his country, little knowing that this is going to be a political misstep that would bring his country to ruin one day. The people of Yue gather forces and finally bring the State of Wu in total devastation. Fan Li and Xi Shi originally made a pledge that when their mission is done, they will meet at Lake Tai. Unfortunately when they see each other again, they are separated by death and can only see each other in a dream above the misty waters of the lake.

Tang Chun-fung as Fan Li

Fung Chin-yu as Xi Shi

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

Xue Pinggui Leaving His Humble Abode

Performer: Li Man-chit (Winner in Pinghou Solo, Secondary School Senior class)

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

The Obsessed Dream from Emperor Ming of Tang and Lady Yang

Performer: Chiang Cheuk-ting (Winner in Zihou Solo, Secondary School Junior class)

The Cantonese Opera Academy of Hong Kong

The Encounter from A Case of Mistaken Identity on the Flower Fields

It is the festive occasion of the flower fair on the flower fields. Miss Liu Yueying, the daughter of a wealthy family, and her maid Chunlan chance to meet a scholar Bian Ji, and it is love at first sight for Yueying and Bian. They make a secret love pledge. But Zhou Tong, a local bully, wants to take Yueying as wife and puts in a proposal that they cannot refuse. Chunlan sees the urgency of the matter and at night, rows a boat

to find Bian in the inn he is staying so as to find a solution to the problem.

Wong Cheuk-ki as Bian Ji

Suen Lok-ching as Chunlan

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

The Warrior's Marriage

Performer: Tse Gok-sam & Wong Charisse (Winning Team in Duet Primary School Junior class)

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

The Lamentable Life of a Nonpareil Beauty

Performer: Leung Ka-lok (Winner in Zihou Solo, Primary School Senior class)

— **Intermission of 10 minutes** —

Hong Kong Children and Juvenile Chinese Opera Troupe

Mu Guiying's Marriage Proposal

The patriotic Yang family is under order to fight off the intruding Liao army but fails. Yang Zongbao is instructed to borrow the Dragon-subduing Wood from the Muke Homestead in order to save the Emperor. He happens to meet Mu Guiying at the foot of the mountain, and is stunned by her looks. Guiying also feels attracted by Zongbao's handsome and mighty looks. So the feeling is mutual. But then, Zongbao feels that he has a mission to accomplish, and cannot share the sentiments as Guiying. A conflict between them starts. Zongbao is defeated. Guiying persuades him that they can join forces by becoming one family. Zongbao would rather die than putting personal matters ahead of the country. Guiying is moved by his loyalty, and volunteers to surrender to the Song army in order to help Zongbao in his patriotic feat.

Wong Cheuk-fung as Yang Zongbao

Cheung, Aaron Miguel Amarillas as Male Soldier

Leung Yuen-yi as Mu Guiying

Wong Cheuk-ying as Female Soldier

Susan Arts World

Smashing the Imperial Chariot from The Story of Hai Rui

Hai Rui is well-known for his integrity as a minister. He finds out that Yan Shifan, a high-ranking official, has kidnapped some commoner girls, colluded with the enemy and is guilty of treason. When his father, the Imperial Tutor Yan Song, wants to intervene, Hai Rui gives Yan Song a good caning and expels him from the courtroom. Yan Shifan's elder sister, Imperial Concubine Yan, hears of this, she comes on a rampage and wreaks havoc at the courtroom. Hai Rui ends up smashing her sedan chair, causing her to retreat in embarrassment.

Choi Kei-yan as Hai Rui

Lam Yin-ming as Imperial Concubine Yan

Haley Chan as Palace maid

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

The Quatrain of Seven Steps

Performer: Cheung, Gabriel Xander Amerillas (Winner in Pinghou Solo, Primary School Senior class)

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

Ten Goodbyes at Dongting Lake

Performer: Kwok Hoi-lam & Li Ho-ching (Winning Team in Duet Primary School Junior class)

Hong Kong Young Talent Cantonese Opera Troupe

Meeting on the City Tower from The Warrior's Marriage

Hua Yunlong is a general in the Ming army aiding Zhu Yuanzhang to defeat all opponents to found the Ming Empire. He disguises himself as the Prince of Gusu and goes to Northern Han to ask for the hand of Princess Yinping, daughter of the King. Although a general, Zhang Dingbian, suspects him of harbouring ulterior motives, the Princess is already so in love that she willingly enters into marriage with him. She even persuades the King to go to meet the King of the State of Gusu at Lishan to join forces to fight against Zhu Yuanzhang. Yunlong's sister Yunfeng has already set up a trap at Lishan, only awaiting the King of Northern Han to fall into it. When their army arrive at Lishan, Yunlong reveals his true identity. The King of Northern Han is ambushed and dies. When the Princess hears of it, she vows to chase Yunlong down, and behead him so as to avenge her father's death. In the chaotic skirmishes, she is wounded by Yunfeng and escapes to a dilapidated temple. Yunlong hurries after her in concern. General Hu Lan of Gusu reveals her birth secret that the King of Northern Han was in fact responsible for killing her birth father and raping her mother. On learning this, she and Yunlong are reconciled.

Ng Kwok-wah as Hua Yunlong

Szeto Hoi-ye as Princess Yinping

Kim Sum Cantonese Opera Association

Quibbles on Their Wedding Night from The Sassy Princess

Princess Fengxia is enamoured of the heroic general Meng Feixiong and offers him her hand of marriage. On their wedding night, the two get into contention and spend the most part of the evening bickering

Chan Sin-kiu as Meng Feixiong

Siu Wai-man as Princess Fengxia

Ho Chung-yu as Tian Fu

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

The Three Summonses from Death of a Loyal Warrior

Performer: Wong Lok-tung (Winner in Zihou Solo, Secondary School Senior class)

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

Xue Pinggui Leaving His Humble Abode

Performer: Yip Chak-hei (Winner in Pinghou Solo, University and Tertiary Institutions Section)

Cantonese Operatic Song Classes of the 74th Hong Kong Schools Music Festival

The Lamentable Life of a Nonpareil Beauty

Performer: Xu Eleanor (Winner in Zihou Solo, Primary School Senior class)

Sunny Cantonese Opera Troupe

Hu Village from The Water Margin

This is an extract from the novel, *The Water Margin*. Song Jiang sends Wang Ying to attack the Hu Village, but is met with fierce resistance from Hu Sanniang, one of the heroines there. Wang Ying loses the battle and is captured.

Ng Tsz Lam as Hu Sanniang

Ng Ka Wing as Soldier of Hu Village

Kim Ying as Wang Ying

Percussion Leader: Ko Wing-hei

Stage Manager: Mang Kam-chuen

Music Leader: Chow Chi-kai

Coordinator: Lam Kwan-ling

Master of Ceremony: Lam Wai-ting